

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

HIGHTEC INJECTION CLEANER

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía: ROWE Mineralölwerk GmbH
Calle: Langgewann 101
Población: D-67547 Worms
Teléfono: +49 (0)6241 5906-0 Fax: +49 (0)6241 5906-999
Correo elect.: info@rowe-oil.com
Página web: www.rowe-oil.com
Departamento responsable: sdb@rowe-oil.com

1.4. Teléfono de emergencia: Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 3

Indicaciones de peligro:

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Hidrocarburos, C10-C13, n-alcanos,

Nafta disolvente (petróleo), fracción pesada aromática

Queroseno, sin especificar, destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:**Indicaciones de peligro**

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P331 NO provocar el vómito.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminación según las disposiciones locales.

2.3. Otros peligros

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva. Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.



Ficha de datos de seguridad

ROWE Mineralölwerk GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 2 de 10

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º Índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
1174522-09-8	Hidrocarburos, C10-C13, n-alcanos,			70-90 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
64742-94-5	Nafta disolvente (petróleo), fracción pesada aromática			1-10 %
	265-198-5	649-424-00-3	01-2119451151-53	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H304 H411			
64742-47-8	Queroseno, sin especificar, destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno			1-10 %
	265-149-8	649-422-00-2	01-2119484819-18	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H304 H411			
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno			<1 %
	202-436-9	601-043-00-3	01-2119472135-42	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2; H226 H332 H315 H319 H335 H411			
91-20-3	naftaleno			<1 %
	202-049-5	601-052-00-2	01-2119561346-37	
	Carc. 2, Acute Tox. 4, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H351 H302 H400 H410			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco. En caso de accidente o malestar, acudarse inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

En caso de contacto con la piel

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

En caso de ingestión

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.

Llamar al médico!

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 3 de 10

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono (CO₂), Espuma, Polvo extintor, espuma resistente al alcohol. Chorro de agua de aspersión.

Medios de extinción no apropiados

Aqua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Inflamable. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva. Peligros particulares debidos a su misma substancia, a sus productos de combustión o por los gases liberados: Monóxido de carbono Dióxido de carbono.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Usar equipamiento de protección personal.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar. Peligro de explosión Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítense la acumulación de cargas electroestáticas. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 4 de 10

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Agente oxidante. Sustancias peligrosas pirofóricas o autocalentables.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	Origen
95-63-6	1,2,4-Trimetilbenceno	20	100		VLA-ED	
64-17-5	Etanol	1000	1910		VLA-EC	
91-20-3	Naftaleno	10 15	53 80		VLA-ED VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición**Controles técnicos apropiados**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración local. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Medidas de higiene

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plan de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. No comer ni beber durante su utilización.

Protección de los ojos/la cara

Protectores de vista adecuados: gafas de mordaza. Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Llevar guantes de protección.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria. En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido/a
Color:	amarillo claro
Olor:	característico

Método de ensayo

pH: no determinado

Cambio de estado



Ficha de datos de seguridad

ROWE Mineralölwerk GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 5 de 10

Punto de fusión: no determinado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: ~ 130-220 °C

Punto de inflamación: ~ 64 °C

Inflamabilidad

Sólido: no aplicable

Gas: no aplicable

Límite inferior de explosividad: 0,6 % vol.

Límite superior de explosividad: 7,0 % vol.

Temperatura de inflamación: 200 °C

Temperatura de ignición espontánea

Sólido: no aplicable

Gas: no aplicable

Temperatura de descomposición: no determinado

Propiedades comburentes

No provoca incendios.

Presión de vapor: no determinado

Densidad (a 15 °C): ~ 0,79 - 0,82 g/cm³ DIN 51757

Solubilidad en agua: solubilidad difícil.

Solubilidad en otros disolventes

no determinado

Coeficiente de reparto: no determinado

Viscosidad cinemática: 1,5 mm²/s DIN EN ISO 3104
(a 40 °C)

Densidad de vapor: no determinado

Tasa de evaporación: no determinado

9.2. Otros datos

Contenido sólido: no determinado

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Inflamable.

10.2. Estabilidad química

Bajo condiciones normales, este producto será estable, reacciones peligrosas serán improbables

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Se desconocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Manténgase alejado de fuentes de calor (por ejemplo: superficies calientes), chispas y llamas abiertas.
Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva. Eliminar toda fuente de ignición.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica



Ficha de datos de seguridad

ROWE Mineralölwerk GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 6 de 10

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
1174522-09-8	Hidrocarburos, C10-C13, n-alcanos,				
	oral	DL50 mg/kg	>5000	Rata	OECD-Richtlinien 401
	cutánea	DL50 mg/kg	>5000	Conejo	OECD-Richtlinien 402
	inhalación (4 h) vapor	CL50 mg/l	4951 mg/l	Rata	OECD-Richtlinien 403
64742-94-5	Nafta disolvente (petróleo), fracción pesada aromática				
	inhalación vapor	CL50 mg/l	>590	Rata	
64742-47-8	Queroseno, sin especificar, destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno				
	oral	DL50 mg/kg	>5000	Rata	
	cutánea	DL50 mg/kg	>2000	Conejo	
	inhalación (4 h) aerosol	CL50 mg/l	>5.28	Rata	
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno				
	oral	DL50 mg/kg	5000	Rata	RTECS
	inhalación (4 h) vapor	CL50 mg/l	18 mg/l	Rata	RTECS
	inhalación aerosol	ATE mg/l	1,5 mg/l		
91-20-3	naftaleno				
	oral	ATE mg/kg	500		

Consejos adicionales referente a las pruebas

La mezcla está clasificada como peligrosa según la Directiva 1999/45/CE.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 7 de 10

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
1174522-09-8	Hidrocarburos, C10-C13, n-alcanos,					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	1000	96 h Oncorhynchus mykiss (Trucha arcoiris)		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	1000	72 h Pseudokirchneriella subcapitata		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	1000	48 h Daphnia magna		
64742-94-5	Nafta disolvente (petróleo), fracción pesada aromática					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	2-5 mg/l	96 h		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	3-10	48 h		
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	7,72	96 h Pimephales promelas		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	3,6 mg/l	48 h Daphnia	ECOTOX	

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto es parcialmente biodegradable.

12.3. Potencial de bioacumulación

Potencial de bioacumulación

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno	3,63

FBC

N.º CAS	Nombre químico	FBC	Especies	Fuente
64742-94-5	Nafta disolvente (petróleo), fracción pesada aromática	<100		

12.4. Movilidad en el suelo

El producto no fue examinado.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Esta sustancia no cumple con los criterios para la calificación como PBT o vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

No hay información disponible.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. En consideración de la prescripción de la autoridad manejar una instalación de tratamiento químico/físico. Tras consultar al eliminador después de un tratamiento previo físico y químico depositar con basura doméstica.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 8 de 10

Código de identificación de residuo - Producto no utilizado

070704 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la FFDU de productos químicos resultantes de la química fina y productos químicos no especificados en otra categoría; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos; residuo peligroso

Código de identificación de residuo - Producto usado

070704 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la FFDU de productos químicos resultantes de la química fina y productos químicos no especificados en otra categoría; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la substancia.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:**

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.4. Grupo de embalaje:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

Transporte fluvial (ADN)**14.1. Número ONU:**

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.4. Grupo de embalaje:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

Transporte marítimo (IMDG)**14.1. Número ONU:**

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.4. Grupo de embalaje:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Número ONU:**

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 9 de 10

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.4. Grupo de embalaje: Clasificación del transporte no disponible. Portador de transporte no empleado.

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay información disponible.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

no aplicable

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3: alcohol etílico, etanol; 1,2,4-trimetilbenceno

Entrada 28: Hidrocarburos, C10-C13, n-alcanos,

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 795 g/l

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

Clase de peligro para el agua (D): 2 - claramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 9.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGTEC INJECTION CLEANER

Fecha de revisión: 08.09.2020

Página 10 de 10

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**[CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Asp. Tox. 1; H304	Método de cálculo
Aquatic Chronic 3; H412	

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H351	Se sospecha que provoca cáncer.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)